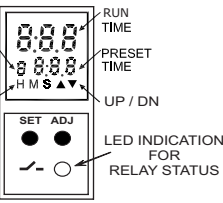
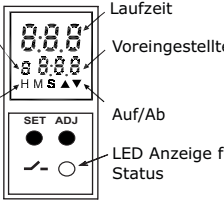
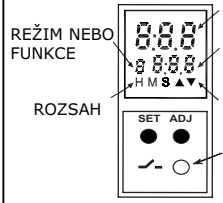
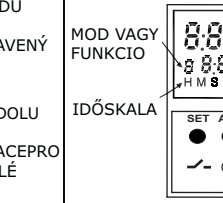
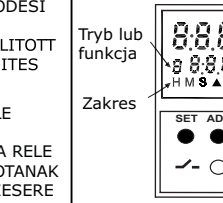

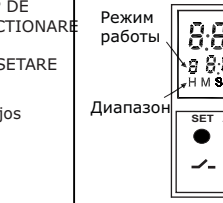
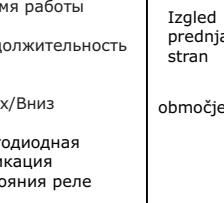
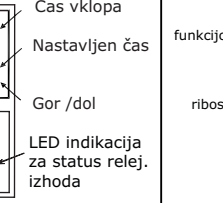




CRD-18
Art. : 002471558

Time relay - digital/Zeitrelais - Digital/Vremenski relej - digitalni/
Przełącznik czasowy, cyfrowy/Časovník re - digitalni/Casové relé -
digitalne/Asztróbra/Laiko relé, skaitmeninė/Pеле времени цифровое
/Laika relejs, digitālais/Aegrelee - digitaalne/Zeitrelais - digital

ETI, d.o.o., Obrezija 5, SI-1411 Izlake
www.etigroup.eu/product-services

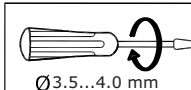
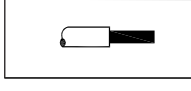
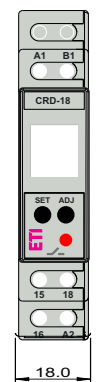
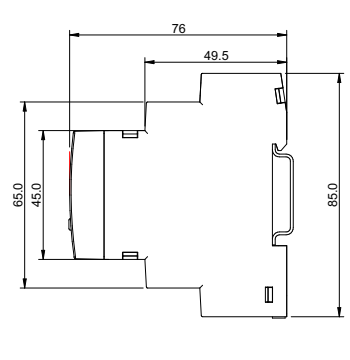
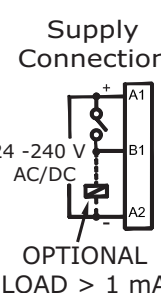
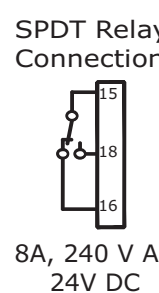
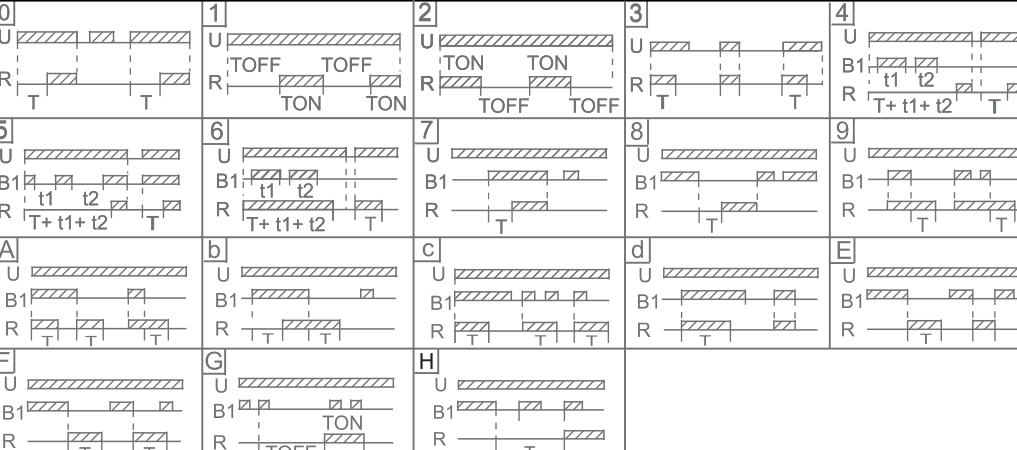
EN	DE	CZECH	HU	POL	RO	RU	SLO	LT
<p>FRONT FACIAL:</p>  <p>1. PRESET TIME: The Timer Duration selected by the user. 2. RUN TIME: In Down counting (▼) mode it indicates the remaining while in Up counting (▲) mode indicates the elapsed time. 3. Default Mode: Down counting (▼) 4. Up/Down (▲▼) blinks during the Timer Duration (T).</p>	<p>Vorderseite:</p>  <p>1. VOREINGESTELLTER TIMER: Von dem Benutzer ausgewählte Dauer. 2. LAUFZEIT: Im "Down-counting" Modus (▼) wird die verbleibende und im "Up-counting Modus" (▲) die verstrichene Zeit angezeigt. 3. Standard Modus: "Down-counting" 4. Auf/Ab (▲▼) blinkt während der Timer läuft (T)</p>	<p>PŘEDNÍ ČÁST:</p>  <p>1. PŘEDNASTAVENÝ ČAS: Doba trvání časovače zvolená uživatelem. 2. DOBA CHODU: V režimu počítání směrem (▼) dolu je znázorněn zbývající čas, zatímco v režimu počítání (▲) nahoru je znázorněna uplynulá doba. 3. Poruchový režim: Odpočítávání (▼) 4. Nahoru/Dolu (▲▼) bude blikat po dobu chodu časovače (T).</p>	<p>ELŐLÉNYEZET:</p>  <p>1. BEALLITOTT IDŐZÍTÉS: Felhasználó által beállított időzítés. 2. MŰKÖDESI IDŐ: Visszaszámláló (▼) üzemmódban amaredek,aszamláló (▲) üzemmódbanaz eltelt időt jelzi. 3. Alapértelmezett: Visszaszámlálás (▼). 4. Fel/Le (▲▼) jelzés villog az időzítés (T) alatt.</p>	<p>Panel czołowy:</p>  <p>1. Nastawiony czas: czas ustawiony przez użytkownika. 2. Czas odliczony: W trybie liczenia w dół (▼) wskazuje czas pozostały a w trybie liczenia w górę (▲) wskazuje czas, który upłynął. 3. Tryb domyślny: Zliczanie w dół (▼) 4. W górę/w dół (▲▼) miga w czasie odliczania czasu T.</p>	<p>Faa frontala:</p>  <p>1. TIMP PRE-SETARE: Durata este setata de catre user. 2. TIMP DE FUNCTIONARE: Apasand tasta -downtimerul va indica timpul ramas pe cand apasand tasta -up-timerul va indica timpul scurs. 3. MOD DEFAULT: Numaratoare jos (▼). 4. Sus/ jos (▲▼) clipește în timpul duratei cronometrului (T).</p>	<p>ВИД СПЕРЕДИ:</p>  <p>1. Продолжительность: временная задержка, выбранная пользователем. 2. Время работы: при нажатии "Вниз" (▼) отображается оставшееся время, при нажатии "Вверх" (▲) отображается прошедшее время. 3. Режим по умолчанию: "Вниз" (▼) (отображает оставшееся время). 4. Гор/дол (▲/▼) мигает во время работы таймера (T).</p>	<p>Izgleđ prednja stran:</p>  <p>1. NASTAVLJEN ČAS: Časovník, ki ga nastavi uporabnik. 2. ČAS DELOVANJA: V odštevalnem (▼) načinu prikazuje preostali čas, v števnem (▲) načinu prikazuje pretečeni čas. 3. PRIVZETI NAČIN: Odštevalni (▼) način. 4. Gor/dol (▲▼) utripa med delovanjem časovnika.</p>	<p>PRIEKINIS VAIZDAS:</p>  <p>1. ESAMAS LAIKAS: Laikas yra pasirenkamas vartotojo. 2. VEIKIMO LAIKAS: Skaičiavimas "Down"(▼) režimas indikuoja likusį laiką iki veikimo, kol skaičiavimas "UP" (▲) režimas indikuoja praėjusį laiką iki veikimo. 3. Numatytas režimas: Skaičiavimas "Down"(▼) 4. "UP"/" Down" (▲▼) mirksi kol skaičiavimas laikas (T)</p>

EN	DE	CZECH	HU	POL	RO	RU	SLO	LT
TECHNICAL SPECIFICATIONS	Technische Daten	TECHNICKÉ SPECIFIKACE	MŰSZAKI ADATOK	Dane techniczne	Specificaii tehnice	Технические характеристики	T eh.podatki	TECHNINIAI PARAMETRAI
SUPPLY CHARACTERISTIC	Versorgungskenndaten	VLASTNOSTI PŘÍVODU	TAPLALAS JELLEMZŐI	Zasilanie	CARACTERISTICI DE ALIMENTARE	Питание	NAPAJANJE	MAITINIMO PARAMETRAI
Supply Voltage(⚡)	Versorgungsspannung (⚡)	Jmenovitě napětí(⚡)	Nevleges tapfeszultseg(⚡)	Napięcie znamionowe (⚡)	Tensiunea dealimentare(⚡)	Напряжение питания(⚡)	Napajalna napetost(⚡)	Nominali (tampa (⚡))
Supply Variation	Max. Toleranz der Versorgungsspannung	Tolerance napětí	Tapfeszultseg türese	Tolerancja	Variaia tensiunii	Допустимые отклонения напряжения питания	Toleranca	Maitinimo sviravimai
Frequency	Frequenz	Frekvence	Tapfrecvencia	Częstotliwość	Frecvena	Частота	Frekvenca	Nominalus dažnis
Power Consumption (Max.)	Leistungsaufnahme (Max.)	Spotřeba energie	Teljesítményfelvetel	Pobór mocy	Puterea consumata	Потребляемая мощность (max.)	Poraba	Galios nuostoliai (Max.)
RELAY O/P CHARACTERISTICS	Relais Kenndaten	VÝSTUPNÍ VLASTNOSTI RELÉ	KIMENETI JELLEMZŐK	Przełącznik wyjściowy	Выход	IZHOD	RELÉS IŠĖJIMO PARAMETRAI	
Contact Arrangement	Kontakt Anordnung	Rozložení kontaktů	Érintkezők típusa	Rodzaj styku	Disponerea contactelor	Количество контактов:	Tip kontakta	Kontaktų skaičius
Contact Rating	Bewertung von Kontakten	Klasifikace kontaktů	Érintkező nevelges arama	Prąd znamionowy		Номинальный ток	Zmogljivost	Kontaktų apkrova
Contact Material	Kontakt Material	Materiál kontaktů	Érintkezőkanyaga	Materiál styku		Материал контактов	Material	Kontaktų medžiaga
Mechanical Life Expectancy	Mechanische Lebenserwartung	Mechanická životnost	Mechanikai elettartam	Trwałość mechaniczna	Durata de viaa d.p.d.v. mecanic	Механический ресурс	Mehanska živj. doba	Mechaninis resursas
Electrical Life Expectancy	Elektr. Lebenserwartung	Elektrická životnost	Elektromos elettartam	Trwałość elektryczna	Durata de viaa d.p.d.v. electric	Электрический ресурс	Ei. živj. doba	Elektrinis resursas
Switching Frequency (Max.)	Schaltfrequenz (Schaltfrequenz)	Frekvence přepínání (Max.)	Kapcsolási gyakorisag (Max.)	Częstość łączeń (max.)	FRECVENSA DE COMUTARE (Max.)	Частота коммутаций (max)	Pogostost preklopov (Max.)	Perjungimo dažnumas (Max.)
Status Indication on Panel	Status Anzeige des Panels	Statusu statusu na panelu	Oszaenési statusu na panelu	Alapjelzés	INDICATOR DE STARE	Индикация	Indikacija	Būsenos indikacija
FEATURE CHARACTERISTICS	Zusätzliche Daten	OBEČNÉ VLASTNOSTI	ALTALANOS JELLEMZŐK	CHARAKTERYSTYKA FUNKCJI CZASOWYCH	CARACTERISTICI TEHNICE	Характеристики	KARAKTERISTIKE	SIGNALO SAVYBĚS
Function Available	Verfügbare Funktionen	Dostupné funkce	Elerhető funkciók	Ilość funkcji	Funcii disponibile	Функции	Funkcije	Funkcijos
Timing Ranges	Zeitbereiche	Rozsah časování	Időzítési tartományok	Zakresy czasowe	Perioadele de timp	Временные диапазоны	Čas. skale	Laiko diapozonas
Signal sensing time	Zeitpunkt der Signalerfassung	Čas snímání signálu	Jelerzekelesi idő	Czulość sygnalu	Timp de detectare a semnalului	Время срабатывания	Trajanje krmilnega signala	Signalu suveikimo laikas
Signal impedance	Signalimpedanz	Impedance signálu	Bemeneti impedancia	Impedancja sygnalu	Impedanca semnalului	Импеданс сигнала	Impedanca krmilnega signala	Signalu varža
Repeat Accuracy	Wiederholungsgenauigkeit	Přesnost opakování	Ismetlési pontosság	Dokładność (powtarzalność)	Acurateea	Точность повторения	Ponovljivost	Kartojimo tikslumas
Operating Temperature	Betriebstemperatur	Provozní teplota	Uzemi hőmerseklet	Temperatura pracy	Temperatura de operare	Рабочий диапазон температур	Del. temperatura	D arbinė temperatūra
Storage Temperature	Lagertemperatur	Teplota uskladnění	Tarolasi hőmerseklet	Temperatura skladowania	Temperatura de depozitare	Температура хранения	Temperatura skladiščenja	Sandėlinė temperatūra
Humidity (Non-Condensing)	Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Vlhkost (bez kondenzace)	Paratartalom (nem kondenzalo)	Wilgotność	Umiditate	Влажность (без конденсации)	Vlaga	Santyklinė oro drėgmė
Mounting	Montage	Montáž	Beepites	Montaż	Montaj	Монтаж	Montaža	Montavimo būdas
Weight (Unpacked)	Gewicht (unverpackt)	Hmotnost (Nerobaleno)	Netto tomeg	Waga	Greutate	Вес	Teža	Svoris (be pakuotės)
Initiate Time	Start Zeit	Čas prvního spuštění	Inicializalas	Czas aktywacji	Timp iniial	Время реакции	Čas zagona	Suveikimo laikas
Reset Time	Reset Zeit	Čas resetu	Újrindítási idő	Czas zresetowania	Timp de resetare	Время возврата	Čas reseta	Persijungimo laikas
Utilization Category	Gebrauchskategorie	Kategorie použití	Felhasznalas	Kategoria pracy	Categoria de utilizare	Параметры нагрузки	Kategorija uporabe	Utilizavimo kategorija
Dimensions (W X H X D) in mm	Abmessungen (L x H x T) in mm	Rozměry (W X H X D) v mm	Meretek (szel.Xmag.X mely.) mm-ben	Wymiary (Szer. x Wys. x Głęb.)	Dimensiuni (W X H X D) in mm	Размеры (ШxВxГ)	Dimenzije	Matmenys (W X H X D) in mm
Safety	Sicherheit	BEZPEČNOST	BIZTONSÁG	BEZPIECZEŃSTWO	BIZTONSÁG	Параметры безопасности	VARNOST	Saugumas
Test Voltage Between I/P & O/P	Testspannung zw. I/P & O/P	Testovací napětí mezi I/P & O/P	Vizgalati feszultseg a bemenet es kimenet kozott	Napięcie izolacji między I/P a O/P	Vizgalati feszultseg a bemenet es kimenet kozott	Испытательное напряжение	Testna napetost vhod & izhod	Testinė (tampa tarp I/P & O/P
Impulse Voltage Between I/P & O/P	Impulsspannung zw. I/P & O/P	Impulzní napětí mezi I/P & O/P	Feszultseg impulzus a bemenet es kimenet kozott	Napięcie udarowe między I/P a O/P	Feszultseg impulzus a bemenet es kimenet kozott	Импульсное напряжение	Impulzna napetost vhod & izhod	Impulsinė (tampa tarp I/P & O/P
Insulation Resistance	Isolationswiderstand	Typ izolace	Szigetelesi ellenallas	Rezystancja izolacji	Szigetelesi ellenallas	Сопротивление изоляции	Izolacijska trdnost	Atsparumas izoliacijai
Leakage Current	Leckstrom	Stupeň ochrany	Szivargasi aram	Prąd uplywu	Szivargasi aram	Ток утечки	Uhajavi tok	Liekamoji srovė
Degree of Protection	Schutzart	Izolační odpor	IP vedetseg	Sopieñ ochrony	IP vedetseg	Степень защиты	Stopnja meh. zaščite	Taršos laipsnis
Pollution Degree	Verschmutzungsgrad	Unikající proud	Szennyezettsegi fokozat	Klasa zanieczyszczenia	Szennyezettsegi fokozat	Клас изоляции	Onesnaženje	Izolacijos tipas
Type of Insulation	Isolationstyp	Stupeň znečištění	Szigeteles tipusa	Typ izolacji	Szigeteles tipusa	Тип корпуса	Tip izolacije	Apsaugos laipsni

	EN	DE	CZECH	HU	POL	RO	RU	SLO	LT
	KEY FUNCTIONS: 1. Used as ENTER key to jump to next setting & save the settings edited. 2. RUN MODE RESTART: Press SET key continuous for >3 sec during RUN Mode to restart the timing operation. 3. Press SET key once to edit PRESET time in RUN mode	Tastenfunktionen: 1. SET: Zur Speicherung der Einstellungen und um zu der nächsten Seite zu springen. 2. ZURÜCKSETZEN: Während des Betrieb Modus SET Taste für >3 sec gedrückt halten. 3. TIMER EINSTELLEN: 1x SET Taste während des Betriebsmodus drücken.	KLÍČOVÉ FUNKCE: 1. Klávesou ENTER přejdete k dalšímu nastavení & uložení zvoleného nastavení. 2. REŽIM CHODU RESTART: Stiskněte klávesu NASTAVIT po dobu >3 sec v režimu chodu pro restartování běhu časování. 3. Stiskněte jednu tlačítko NASTAVENÍ a editujte PŘEDNASTAVENÝ čas v režimu chodu.	GOMBOK FUNKCIÓI: 1. Megnyomva ENTER gombkent elemi a beállított értéket es a következő paraméter beállításra ugrik. & save the settings edited. 2. MŰKÖDÉS IDŐ UJRAINDÍTÁSA: Az időzítés újraindításához tartása nyomva legalább 3 sec-ig a SET gombot működes közben. 3. Nyomja meg egyszer a SET gombot az időzítés beállításához.	Funkcje przycisków: 1. Używany jako klawisz ENTER, aby przejść do następnego ustawienia i zapisać edytowane ustawienie 2. jako RESTART w trybie pracy: Naciśnij przycisk SET ciągle przez > 3 sekundy podczas trybu pracy co uruchomi program ponownie. 3. Naciśnij raz przycisk SET, aby edytować ustawiony czas liczenia.	Funcții principale: 1. Se poate utiliza ca tasta ENTER pentru a trece la următoarea setare Li pentru a salva setările facute. 2. Modul reset: Apasai tasta SET mai mult de 3 secunde SET 3. Apasai tasta de setare o data pentru a edita timpul presetat în modul de funcționare.	ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ: 1. Используется как клавиша ENTER для сохранения и перехода к следующей настройке. 2. Режим работы RESTART: нажмите и удерживайте кнопку SET >3 секунд в режиме работы, чтобы перезапустить отсчет времени. 3. Нажмите кнопку SET один раз, чтобы отредактировать продолжительность времени работы.	UPRAVLJANJE naprave: 1. Tipka za potrditev: za vstop v naslednjo nastavitev ali potrditev vrednosti. 2. PONOVNI ZAGON DELOVANJA: pridržite "SET" za >3s v načinu RUN za ponovni zagon časovnika 3. Pritisnite SET za nastavitve časa v načinu RUN. 1. Za nastavitve načina delovanja in časovnega območja(čas. skala). 2. Pritisnite tipko ADJ >3s v načinu RUN. za zaklep/odklep tipkovnice. 1. Uporaba za vstop v programski način med zagonom	MYGTUKO FUNKCIJOS: 1. Naudojamas ENTER mygtukas skirtas pereiti į kitus nustatymus & išsaugoti koregavimus 2. RUN MODE RESTART: Paspausti SET mygtuką palaikant >3 sec per RUN Mode norint perkrauti laiką operaciją. 3. Paspausti SET mygtuką vieną kartą, norint koreguoti ESAMĄ laiką RUN režime. 1. Naudojamas koreguoti režimo & laiko diapozonus. 2. Mygtukai LOCK/UN-LOCK: Paspausti ADJ mygtuką >3 sec per RUN laiko režimą. 1.Naudojamas įvedant programos redaktoriaus režimą po maitinimo įjungimo ON
	ADJ 1. Used to edit the modes & timing ranges. 2. Keypad LOCK/UN-LOCK: Press ADJ key for >3 sec during RUN time mode.	ADJ 1. ADJ: Zur Einstellung der unterschiedlichen Modi & Zeitspannen. 2. Tastenfeld sperren/entsperren: ADJ Taste für >3sec im Betriebsmodus gedrückt halten. 1. ADJ + SET: Zur Bestätigung im Einstellungsmodus nach dem Einschalten.	ADJ 1. Používáno k editaci režimu & rozsahu časování. 2. Klávesy LOCK/UN-LOCK: Stiskněte tlačítko ADJ na >3 sec v režimu chodu. 1. Používáno ke vstupu do editačního režimu po přivedení napájení.	ADJ 1. Uzemmodok es időzítések beállítására szolgál. 2. A gombok lezárásához vagy a lezárás feloldásához működes közben nyomja le 3 sec -ig az ADJ gombot. 1. Bekapcsolás után a programozási uzemmodba lehet belepni.	ADJ 1. Służy do edycji trybów i zakresów czasowych. 2. do blokowania/odblokowania przycisków: Naciśnij przycisk ADJ przez >3 sekundy w trybie odliczania czasu. 1. Używany do wejścia w tryb edycji programu po włączeniu zasilania.	ADJ 1. Se utilizeaza pentru a edita modulul Li intervalele de timp. 2. Tasta lock/unlock apasai tasta adj.pentru 3 secunde in timpul modulului RUN. 1. Se utilizeaza pentru a edita modulul Li intervalele de timp.	ADJ 1. Нажмите клавишу ADJ, чтобы выбрать нужную функцию (например, F) 2. Подтвердите функцию, затем начнет мигать индикатор временного диапазона 3. Нажмите кнопку ADJ, чтобы выбрать диапазон (например, диапазон час. : мин. «HM»)	ADJ 1. Tipka za izbor funkcije 2. Potrditev funkcije, utripanje indikatorja za območje 3. Izbira čas. območja	ADJ 1. Paspausti ADJ mygtuką pasirinkant reikalingą funkciją (pvz. F) 2. Patvirtinti funkciją kai indikatorius mirksi 3. Paspausti ADJ mygtuką pasirenkant diapozoną (pvz. HM range 'HM')

	EN	DE	CZECH	HU	POL	RO	RU	SLO	LT	
	KEY DISPLAY Press ADJ Key to select desired function (e. g. F) Confirms function then range indicator blinks Press ADJ Key to select range (e. g. HM range 'HM') Confirms range selection. 1st digit of preset time blinks. (For modes '1', '2' & 'G' two preset times 'On' & 'Off' to be set) Press ADJ key to adjust desired preset time digit (e. g. from 5 to 8) Press Set to confirm 1st digit selection, now 2nd digit blinks Change with ADJ Key (e. G. from 3 to 0) Confirms 2nd digit selection, now 3rd digit of preset Time blinks. Change with ADJ Key (e. g. from 9 to 6) Now UP/DOWN Indicator blinks Change with ADJ Key (e. g. from DOWN to UP) Confirms counting mode. Program Over. Timer starts working normally.	Ergebnis ADJ Taste drücken, um zw. Funktion zu wechseln (z.B. F). Funktion bestätigen; Funktionsbereich Anzeige blinkt. ADJ Taste drücken, um zw. Funktionsbereichen zu wechseln (z.B HM Bereich 'HM'). Funktionsbereich bestätigen. Erste Stelle der TIMER Ziffer blinkt (Für die Modi '1', '2' & 'G' müssen die Ein & Ausschaltzeit eingestellt werden). ADJ Taste drücken um zw. Ziffer zu wählen (z.B. von 5 zu 8). SET Taste drücken um 1. Ziffer zu bestätigen und zur 2. Ziffer zu springen. Selbe Vorgehensweise für 2. und 3. Ziffer: Ziffer wechseln mit ADJ (z.B von 3 zu 0). Bestätigen mit SET; 3. Ziffer blinkt. Ziffer wechseln mit ADJ (z.B. von 9 auf 6). 3. Ziffer mit SET bestätigen; Nun blinkt AUF/AB. ADJ Taste drücke um zw. AUF/AB zu wechseln. SET Taste um Einstellungen zu bestätigen; Einstellung beendet; Timer fängt normal an zu laufen.	NÁVOD K PROGRAMOVÁNÍ Připojte do elektřiny & držte tlačítko nastavení >3 s. Nebo stiskněte obě klávesy ADJ & SET na >3 s po zapojení do elektřiny. Nyní dodržujte níže uvedené kroky; FUNKCE Stiskněte klávesu ADJ a zvolte funkci (např. F) Potvrďte funkci a zablíká indikátor rozsahu Stisknete klávesu ADJ a zvolte rozsah (např. HM rozsah 'HM') Potvrdí výběr rozsahu. Blikne první číslice nastaveného času. (Pro režimy '1', '2' & 'G' se musí nastavit dva časy On' & 'Off') Stiskněte ADJ pro nastavení požadované číslice (např. od 5 do 8) Stiskněte Set, čímž potvrdíte výběr první číslice, začne blikat druhá číslice Číslice změníte klávesou ADJ (např. z 3 na 0) Stisknutím Set potvrdíte výběr druhého čísla, začne blikat třetí číslice Změňte klávesou ADJ (např. z 9 na 6) Nyní zablíká indikátor NAHORU/DOLU Změňte klávesou ADJ (např. z DOLU na NAHORU) Potvrdí režim počítání. Konec programu. Časovač začne normálně fungovat.	EREDMENY Nyomja meg az ADJ gombot a kívánt funkció kiválasztáshoz (pl F). Nyugtazza a funkciót, majd az időskala jelzése villog Nyomja meg az ADJ gombot az időskala kiválasztásához (pl 'HM' időskala) Nyugtazza az időskala választást. Az időzítés 1.számjegy villog. (Az '1', '2' es 'G' uzemmodoknál két időt kell beállítani: "Be" es "Ki") Nyomja meg az ADJ gombot a kívánt számjegy beállításához (pl 5-ről 8-ra) A SET gomb megnyomásával rogziti az első számjegyet, a második számjegy villog. Valtoztatni az ADJ gombbal lehet (pl. 3-rol 0-ra) A SET gomb megnyomásával rogziti a második számjegyet, a harmadik számjegy villog. Az ADJ gombbal lehet megváltoztatni (pl. 9-ről 6-ra) A SET gombbal rogziti a harmadik számjegyet, a a FEL/LE jelzése villog. Az ADJ gombbal tud váltani (pl. LE-ről FEL-re) Megérősíti a számlalási modot. Programozás vége. Az időzítő az új beállítások szerint működik.	Rezultat Naciśnij przycisk ADJ, aby wybrać funkcję (np. F). Potwierdź funkcję, wtedy migać zacznie wskaźnik zakresu Naciśnij przycisk ADJ, aby wybrać zakres (na przykład zakres HM "HM") Potwierdź wybór zakresu. Pierwsza cyfra wstępnie ustawionego czasu miga. (Dla trybów "1", "2" i "G" dwa zaprogramowane czasy "Włącz" i "Wył" do ustawienia) Naciśnij przycisk ADJ, aby wprowadzić pierwszą cyfrę programowanego czasu (na przykład od 5 do 8) Naciśnij SET, aby potwierdzić 1-ą cyfrę, teraz druga cyfra miga Naciśnij przycisk ADJ, aby wprowadzić drugą cyfrę programowanego czasu (na przykład z 3 na 0) Przez naciśnięcie SET potwierdzić wybór drugiej cyfry, teraz trzecia cyfra zadanego czasu miga. Naciśnij przycisk ADJ, aby wprowadzić trzecią cyfrę programowanego czasu (na przykład z 9 na 6) Zacznie migać wskaźnik UP / DOWN Naciskając przycisk ADJ możesz zmieniać odliczanie w górę lub w dół Zatwierdź wybrany tryb zliczania. Programowanie zakończone. Zegar zaczyna odliczanie.	REZULTAT Apasai tasta SET timp de 3 secunde sau Apasai tasta ADJ & SET pentru >3 s; Press ADJ Key to select desired function (e. g. F) Confirms function then range indicator blinks Press ADJ Key to select range (e. g. HM range 'HM') Confirms range selection. 1st digit of preset time blinks. (For modes '1', '2' & 'G' two preset times 'On' & 'Off' to be set) Press ADJ key to adjust desired preset time digit (e. g. from 5 to 8) Press Set to confirm 1st digit selection, now 2nd digit blinks Change with ADJ Key (e. G. from 3 to 0) Confirms 2nd digit selection, now 3rd digit of preset Time blinks. Change with ADJ Key (e. g. from 9 to 6) Now UP/DOWN Indicator blinks Change with ADJ Key (e. g. from DOWN to UP) Confirms counting mode. Program Over. Timer starts working normally.	Instrucțiuni de programare Apasai tasta SET timp de 3 secunde sau Apasai tasta ADJ & SET pentru >3 s; Press ADJ Key to select desired function (e. g. F) Confirms function then range indicator blinks Press ADJ Key to select range (e. g. HM range 'HM') Confirms range selection. 1st digit of preset time blinks. (For modes '1', '2' & 'G' two preset times 'On' & 'Off' to be set) Press ADJ key to adjust desired preset time digit (e. g. from 5 to 8) Press Set to confirm 1st digit selection, now 2nd digit blinks Change with ADJ Key (e. G. from 3 to 0) Confirms 2nd digit selection, now 3rd digit of preset Time blinks. Change with ADJ Key (e. g. from 9 to 6) Now UP/DOWN Indicator blinks Change with ADJ Key (e. g. from DOWN to UP) Confirms counting mode. Program Over. Timer starts working normally.	Инструкции по программированию Подайте питание и удерживайте клавишу SET > 3 сек. ИЛИ Удерживайте клавишу ADJ & SET в течении > 3 секунд после подачи питания. Нажмите клавишу ADJ, чтобы выбрать нужную функцию (например, F) Подтвердите функцию, затем начнет мигать индикатор временного диапазона Нажмите клавишу ADJ, чтобы выбрать диапазон (например, диапазон час. : мин. «HM») Подтвердите выбор диапазона. 1-я цифра заданного времени начнет мигать. (Для функций «1», «2» и «G» задано два предустановленных времени «Вкл.» и «Выкл.») Нажмите кнопку ADJ, чтобы установить нужную цифру заданного времени (например, от 5 до 8) Нажмите Set для подтверждения выбора 1-й цифры, теперь мигает 2-я цифра Изменяйте с помощью клавиши ADJ (например, от 3 до 0) Подтвердите выбор 2-й цифры, теперь начнет мигать 3-я цифра заданного времени. Изменяйте с помощью клавиши ADJ (например, от 9 до 6) Теперь мигает индикатор "Вверх"/"Вниз" Изменяйте с помощью клавиши ADJ (например, от "Вниз" до "Вверх") Подтвердите выбранный режим. Программирование завершено. Реле начинает отсчет.	PROGRAMIRANJE: Med zagonom pridržite tipko SET > 3s., oz. hkrati ADJ&SET > 3s med delovanjem. Sledite naslednjim korakom. Tipka ADJ za izbor funkcije Potrditev funkcije, utripanje indikatorja za območje Izbira čas. območja Potrditev izbranega območja. Utrpanje 1. številke na zaslonu. (V načinih 1,2 in G je potrebno nastaviti 2 časa: vklop in izklop) Za nastavitve vrednosti časa. Za potrditev 1. številke, sedaj utripa 2. številka. Za spremembo vrednosti. Potrditev 2. številke, sedaj utripa 3. številka. Za spremembo vrednosti. Utrpanje indikator UP/DOWN Sprememba načina gor ali dol Potrditev štetja gor(prištevanje) ali dol (odštevanje). Časovnik prične z delovanjem.	PROGRAMAVIMO INSTRUKCIJA Įjungti maitinimą & mygtuką >3 s. ARBA Paspausti abu ADJ & SET mygtukus >3 s po maitinimo ON. Toliau žiūrėti žemiau esančius žingsnius >3 s FUNKCIJA Paspausti ADJ mygtuką pasirinkant reikalingą funkciją (pvz. F) Patvirtinti funkciją kai indikatorius mirksi Paspausti ADJ mygtuką pasirenkant diapozoną (pvz. HM range 'HM') Patvirtinti diapozono parinkimą. 1st skaitmuo esamo laiko mirksi.(Režimai '1', '2' & 'G' 2 esami laikai 'On' & 'Off' turi būti nustatyti) Paspausti ADJ mygtuką norint nustatyti norimą esamo laiko skaitmenį (pvz.nuo 5 iki 8) Paspausti Set patvirtinant 1st pasirinktą skaitmenį, dabar 2nd skaitmuo mirksi Pakeisti su ADJ mygtuku(pvz. nuo 3 iki 0) Patvirtinti 2nd pasirinktą skaitmenį, dabar 3rd skaitmuo esamo laiko mirksi. Pakeisti su ADJ mygtuku (pvz.nuo 9 iki 6) Dabar UP/DOWN indikacija mirksi Pakeisti su ADJ mygtuku (pvz. nuo DOWN iki UP) Patvirtinti skaičiavimo režimą. baigėsi Laikas pradės dirbti tinkamai.

TERMINAL DETAILS:/ Werkzeug Details:/ PODROBNOSTI PŘIPOJENÍ:/ BEKÖTÉS:/ Zaciski:/
Detaliile terminalelor:/ Особенности монтажа:/ PRIKLJUČNE SPONKE:/ GNYBTŲ NAUDOJIMAS:

 <p>0.6 N.m (5.3 Lb.in)</p>	 <p>1 x 4.0 mm² Solid / Stranded Wire</p>			 <p>24 -240 V AC/DC</p>	 <p>8A, 240 V AC 24V DC</p>	
---	--	--	---	--	--	---

Wire strip Length =6.5 mm. Use Cu wire of 75°C only.
Draht Länge = 6.5 mm. Benutze nur Cu Draht bei 75 °C.
Délka vodiče = 6,5 mm.Používejte pouze měděné vodiče při teplotě do 75°C.
Blankolashossza = 6,5 mm. Csak 75 ° C-os huzalt használjon.
Długość odizolowanego przewodu 6,5mm.
Lungimea cablului = 6.5 mm. A se utiliza Cu doar de 75°C.
Длина зачистки провода.Используйте только медный провод 75 °C.
Dolžina neizoliranega vodnika = 6.5mm. Uporaba su vodnika s 75°C izolacijjo.
Dłzka dróteného vodiča = 6,5 mm. Používajte iba medený drôt s teplotou 75 ° C.